

## 鳴謝

## Acknowledgement

本會衷心感謝以下各政府部門、社團、商號及個別善長之支持及貢獻：

Christian Family Service Centre wishes to express its grateful thanks to the following whose assistance and support have made its work possible:

香港特別行政區政府	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
屋宇署	Buildings Department
教育局	Education Bureau
安老事務委員會	Elderly Commission
食物環境衛生署	Food and Environmental Hygiene Department
食物及衛生局	Food and Health Bureau
民政事務總署	Home Affairs Department
香港房屋委員會	Hong Kong Housing Authority
醫院管理局	Hospital Authority
房屋署	Housing Department
觀塘區議會	Kwun Tong District Council
觀塘民政事務處	Kwun Tong District Office
觀塘區福利辦事處	Kwun Tong District Social Welfare Office
勞工及福利局	Labour and Welfare Bureau
勞工處	Labour Department
西貢區議會	Sai Kung District Council
社會福利署	Social Welfare Department
市區重建局	Urban Renewal Authority
蘋果日報慈善基金	Apple Daily Charitable Foundation
禁毒基金	Beat Drugs Fund
中銀香港暖心愛港計劃	BOCHK Caring HK – A Heart Warming Campaign
書伴我行(香港)基金會	Bring Me A Book (Hong Kong) Limited
粵劇發展諮詢委員會及粵劇發展基金	Cantonese Opera Advisory Committee & Cantonese Opera Development Fund
中原慈善基金有限公司	Centaline Charity Fund Limited
陳登社會服務基金會	Chan Dang Social Services Foundation
社區投資共享基金	Community Investment and Inclusion Fund
環境及自然保育基金	Environment and Conservation Fund
食物及衛生局－健康護理及促進基金	Food and Health Bureau - Health Care and Promotion Fund
利駿行慈善基金有限公司	LCH Charitable Foundation Limited
黃廷方慈善基金有限公司	Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited
御峰關懷基金	Noble Apex Charity Fund
聖誕老人愛心基金	Operation Santa Claus
紀恩基金有限公司	REMAD Foundation Limited
余兆麒醫療基金	S. K. Yee Medical Foundation
社會福利署－獎券基金	Social Welfare Department - Lotteries Fund
社會福利署－攜手扶弱基金	Social Welfare Department - Partnership Fund for the Disadvantaged
香港公益金	The Community Chest of Hong Kong
滙豐銀行慈善基金	The Hongkong Bank Foundation
香港賽馬會慈善信託基金	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
凱瑟克基金	The Keswick Foundation
何東爵士慈善基金	The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund
市區更新基金有限公司	Urban Renewal Fund Limited

香港中文大學中醫學院

School of Chinese Medicine, The Chinese University of Hong Kong

寰宇希望

Hope Worldwide Limited

觀塘區青少年服務地方委員會

Kwun Tong District Committee on Service for Young People

觀塘區青年活動委員會

Kwun Tong District Youth Programme Committee

觀塘健康城市督導委員會

Kwun Tong Healthy City Steering Committee

蘇豪香港扶輪社

Rotary Club of Soho Hong Kong

西貢區青年活動委員會

Sai Kung District Youth Programme Committee

秀茂坪邨屋邨管理諮詢委員會

Sau Mau Ping Estate Management Advisory Committee

上海總會

Shanghai Fraternity Association Hong Kong Limited

順天邨屋邨管理諮詢委員會

Shun Tin Estate Management Advisory Committee

華人永遠墳場管理委員會

The Board of Management of The Chinese Permanent Cemeteries

翠屏(南)邨屋邨管理諮詢委員會

Tsui Ping (South) Estate Management Advisory Committee

東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

和樂邨屋邨管理諮詢委員會

Wo Lok Estate Management Advisory Committee

油塘邨屋邨管理諮詢委員會

Yau Tong Estate Management Advisory Committee

香港東區崇德社

Zonta Club of Hong Kong East

商業電台馬路的事義工隊

Commercial Radio Road Co-op Volunteer Team

中華電力有限公司

CLP Power Hong Kong Limited

顧資銀行有限公司

Coutts & Co Ltd

加栢實業有限公司

Kapak Industries Limited

龍記五金有限公司

Lung Kee Metal Limited

藝維思教育中心有限公司

Nice & Wise Studio Limited

清水灣鄉村俱樂部

The Clearwater Bay Golf & Country Club

捷榮咖啡有限公司

Tsit Wing Coffee Company Limited

仁美清叙慈善機構有限公司

Yan Mei (Miss Asia) Charity Organization Limited

區澤源先生

Mr. Au Chak-yuen

錢敏琪女士

Ms. Chin Man-key

朱啟源先生

Mr. Chu Kai-yuen

--

Ms. Cunningham King Kong Sang Mimi

許宗盛先生 BBS, MH, JP

Mr. Herman Hui Chung-shing, BBS, MH, JP

林瑞美校長 (迦密主恩中學)

Ms. Lam Sui-mei  
(Principal, Carmel Divine Grace Foundation Secondary School)

李日昌先生

Mr. Lee Yat-cheong

梁廣傑先生

Mr. Leung Kwong-kit

梁民生先生

Mr. Leung Man-sang

梁文雪女士

Ms. Leung Man-shuet

盧展民教授

Professor Edward Lo Chin-man

蘇平翬醫生

Dr. Alfred So Ping-fai

黃子正校長 (佛教何南金中學)

Mr. Wong Tsz-ching (Principal, Buddhist Ho Nam Kam College)

葉美施律師

Ms Clara M S Yip L.L.B.(Hons.)

姚樂仕先生

Mr. Yiu Lok-shi

余仲光先生

Mr. Carmon Yu Chung-kwong

各傳播媒介

The local newspapers, televisions and radio broadcasting stations

各義工

All our benefactors and voluntary workers